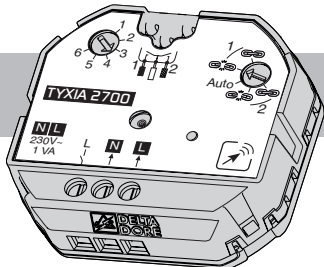




TYXIA 2700

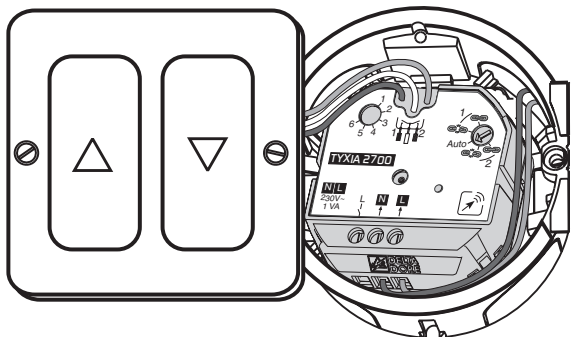
www.deltadore.com



	230 V~, 50/60 Hz 1 VA
	= Class II
	868 MHz (EN 300 220) 100 m
°C	-5°C / +40°C
	50 x 47 x 23 mm
CE	R&TTE 1999/5/CE
	Important product information (📖)

Emplacement / Location / Einbauort / Posizionamento / Ubicación / Lokalizacja / Località

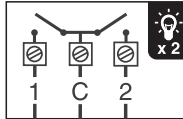
Derrière l'interrupteur existant /
Behind the existing switch / Hinter
dem vorhandenen Schalter / Dietro
l'interruttore esistente / En caja de
registro / Za istniejącym wy-
łącznikiem / Achter de
bestaande schakelaar



Mode 1



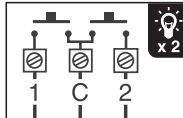
Commande M/A 1 à 2 voies par interrupteur simple ou double /
1 to 2 channel On/Off control with simple or double switch /
E/A-Steuerung mit 1 bis 2 Kanälen durch Einfach- bzw. Doppelschalter /
Comando ON/OFF 1-2 canali da un interruttore semplice o doppio /
Control Marcha/Paro de 1 a 2 vías por interruptor simple o doble /
Sterowanie wł./wył 1- do 2-kanalowe za pomocą przełącznika pojedynczego lub podwójnego /
1 tot 2 kanaals A/U-sturing met enkele of dubbele schakelaar.



Mode 2



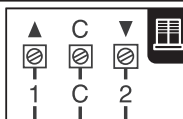
Commande M/A 1 à 2 voies par simple ou double poussoir /
1 to 2 channel On/Off control with simple or double push button /
E/A-Steuerung mit 1 bis 2 Kanälen durch Einfach- bzw. Doppeldrucktaster /
Comando ON/OFF 1-2 canali da un pulsante semplice o doppio /
Control Marcha/Paro de 1 a 2 vías por pulsador simple o doble /
Sterowanie wł./wył 1- do 2-kanalowe za pomocą przycisku pojedynczego lub podwójnego /
1 tot 2 kanaals A/U-sturing met enkele of dubbele drukknop.



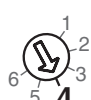
Mode 3



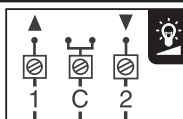
Commande volet roulant 1 voie par interrupteur volet roulant /
1 channel roller shutter control with roller shutter switch /
1-Kanal-Steuerung für Rollläden durch Rollladenschalter /
Comando tapparella 1 canale da un interruttore di tapparella /
Control de persiana motorizada de 1 vía por interruptor de persiana motorizada /
Sterowanie roletą 1-kanalowe za pomocą przełącznika rolety /
1-kanaalsturing voor rolluik met rolluikschakelaar.



Mode 4



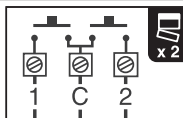
Commande variation 1 voie par double poussoir /
1 channel light dimmer control with double push button /
1-Kanal-Dimmersteuerung durch Doppeldrucktaster /
Comando variazione 1 canale da un doppio pulsante /
Control de regulación de 1 vía por pulsador doble /
Sterowanie zmianą 1-kanalowe za pomocą przycisku podwójnego /
1-kanaal dimmersturing met dubbele drukknop.



Mode 5



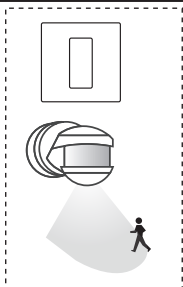
Commande de 1 à 2 scénarios par simple ou double poussoir /
1 to 2 scenario control with simple or double push button /
E/A-Steuerung mit 1 bis 2 Szenarien durch Einfach- bzw. Doppeldrucktaster /
Comando da 1 a 2 scenari da un pulsante semplice o doppio /
Control de 1 a 2 escenarios por pulsador simple o doble /
Sterowanie 1 do 2 scenariuszy za pomocą przycisku podwójnego /
Sturing van 1 tot 2 scenario's met enkele of dubbele drukknop.



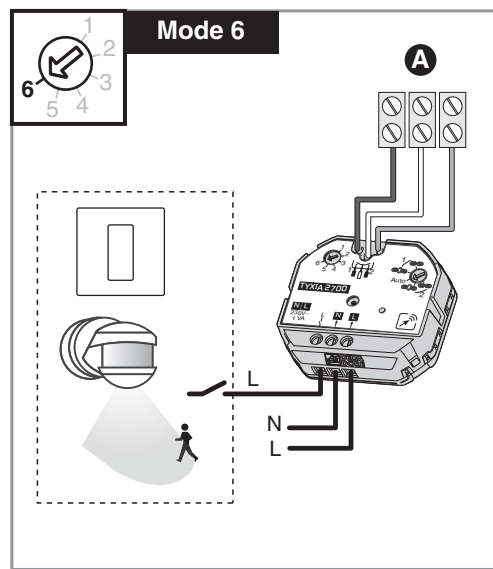
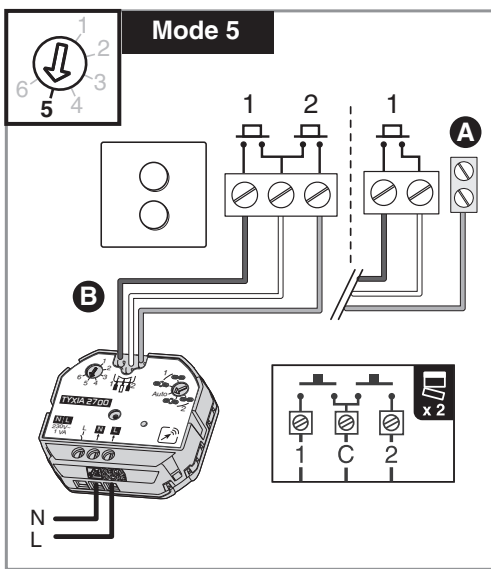
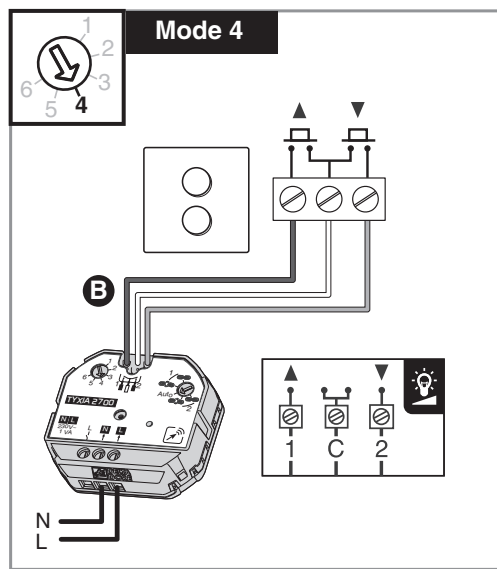
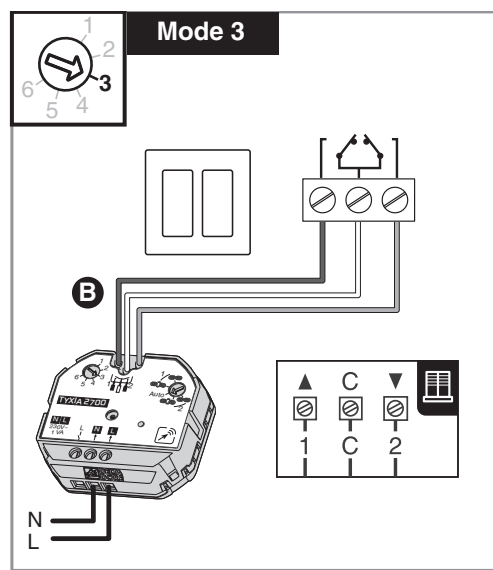
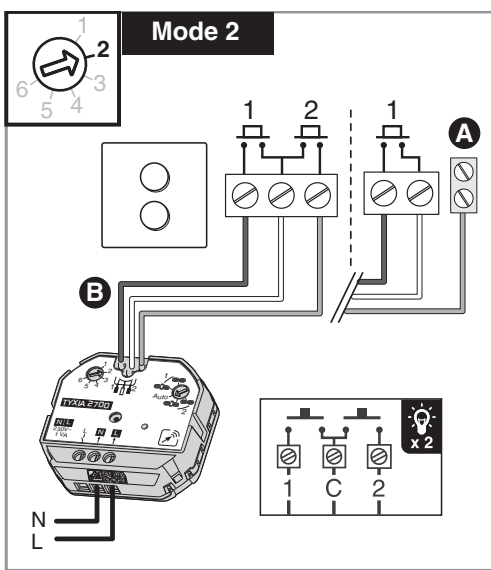
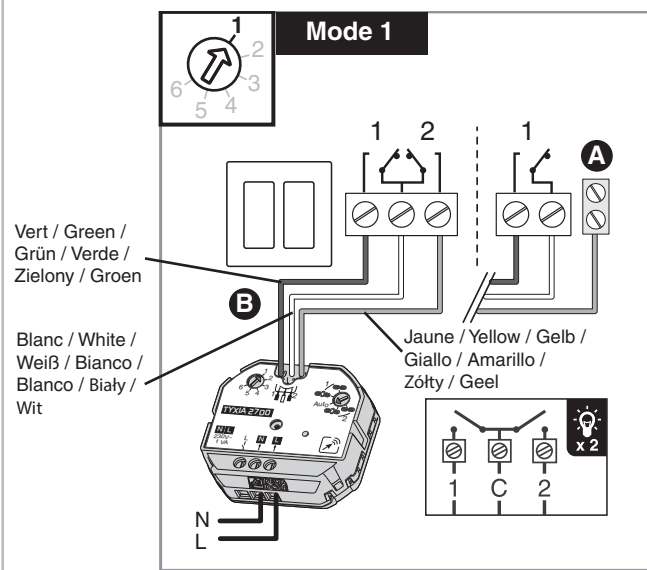
Mode 6



Commande d'1 voie sur entrée phase par interrupteur avec contact alimenté ou détecteur avec sortie phase /
1 channel control on phase input via powered contact switch or sensor with phase output /
1-Kanal-Steuerung auf Phaseingang durch spannungsversorgten Kontaktschalter oder Melder mit Phaseausgang /
Comando di 1 canale su ingresso fase da un interruttore con contatto alimentato o sensore con uscita fase /
Control de 1 vía en entrada de fase por interruptor con contacto alimentado o detector con salida de fase /
Sterowanie 1-kanalowe na wejściu fazy za pomocą przełącznika ze stykiem zasilanym lub czujnikiem z wyjściem fazy /
1-kanaalsturing op fase-ingang door spanningsvoerend contact of sensor met fase-uitgang.

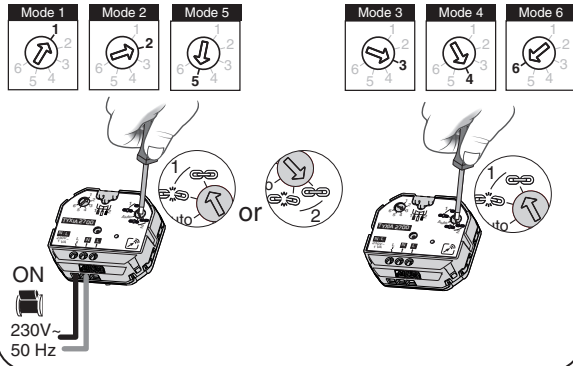
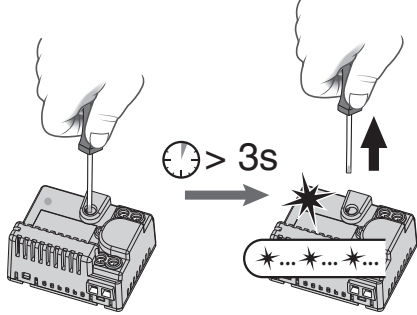
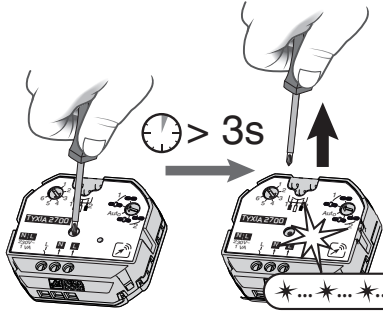
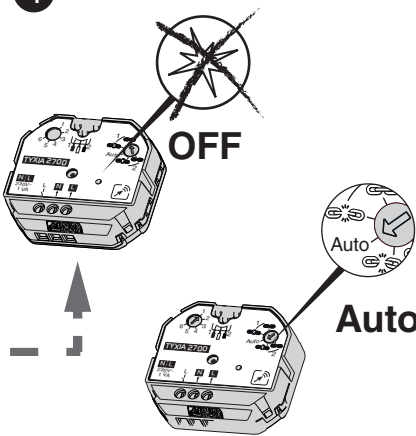


Raccordement / Connection / Anschließen / Collegamento / Conexión / Podłączenie / Aansluiting



- A**
- Tout fil non connecté doit être obligatoirement isolé (domino).
 - Any unconnected wire must be insulated (connecting block).
 - Nicht verwendete Drähte müssen zwingend mit einer Lüsterklemme verbunden werden.
 - Qualsiasi filo non collegato deve essere obbligatoriamente isolato (scatola).
 - Cualquier cable que no esté conectado se debe aislar obligatoriamente (regleta).
 - Każdy niepodłączony kabel musi być obowiązkowo zaizolowany (kostka).
 - Alle niet-aangesloten kabels moeten worden geïsoleerd (kroonsteentje).

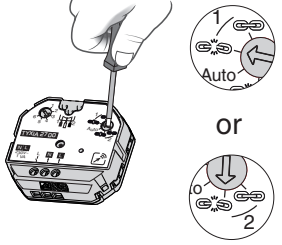
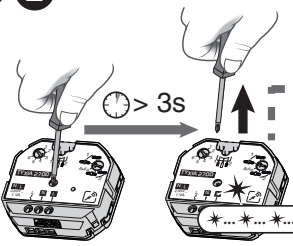
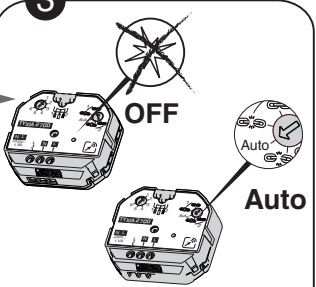
- B**
- Possibilità di rallongare, jusqu'à 10m, les fils de la commande locale (à isoler du 230 V).
 - Local control wires can be extended up to 10m (insulate from 230 V).
 - Die Drähte des lokalen Schalteingangs können bis 10 m verlängert werden (von 230 V isolieren).
 - Possibilità di estendere, fino a 10 m, i fili del comando locale (da isolare dal 230 V).
 - Posibilidad de alargar hasta 10 m los hilos del control local (aislar de los 230 V).
 - Możliwość wydłużenia przewodów sterowania lokalnego do 10 m (oddzielić od 230 V).
 - Mogelijkheid om de kabels voor de lokale bediening te verlengen tot 10 m (te isoleren van de 230 V).

1 	2 Exemple / Example / Beispiel / Esempio / Ejemplo / przykład / Voorbeeld 	3 	4 
FR ❶ Mettez l'installation sous tension. Sélectionnez la voie à associer : Modes 1, 2, 5 : 2 voies possibles  1 ou  2. Modes 3, 4, 6 : 1 voie  1. ❷ Switch the installation on. Select the channel you wish to associate : Modes 1, 2, 5: 2 channels available  1 or  2. Modes 3, 4, 6: 1 channel  1.	EN ❶ Set the receiver(s) to pending association mode.	EN ❶ Press the key for 3 seconds until the LED blinks. Receiver search starts.	EN ❶ The products are associated when the LEDs go out. To exit the mode, set the selector to AUTO.
DE ❶ Die Anlage einschalten. Wählen Sie den zuzuordnenden Kanal : Modus 1, 2, 5: 2 mögliche Kanäle:  1 oder  2. Modus 3, 4, 6: 1 Kanal  1. ❷ Schalten Sie den/die Empfänger in Einlernmodus.	DE ❶ Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste, bis die Kontrollleuchte blinkt. Die Empfänger werden gesucht.	DE ❶ Die Produkte sind zugeordnet, wenn die Kontrollleuchten erlöschen. Drehen Sie den Wahlschalter auf AUTO, um den Modus zu verlassen.	
IT ❶ Mettete l'impianto sotto tensione. Selezionate il canale da associare : modalità 1, 2, 5: 2 vie possibili, la  1 o la  2. Modalità 3, 4, 6: 1 via  1. ❷ Mettete il ricevitore o i ricevitori in attesa di associazione.	IT ❶ Premete il tasto per 3 secondi finché la spia non lampeggia. Si avvia la ricerca dei ricevitori.	IT ❶ I prodotti vengono associati quando le relative spie si spengono. Per uscire dalla modalità, ruotare il selettore su AUTO.	
ES ❶ Conectar la alimentación. Seleccione la vía que desea asociar : Modos 1, 2, 5: 2 vías posibles  1 ó  2. Modos 3, 4, 6: 1 vía  1. ❷ Ponga el (los) receptor(es) en modo de asociación.	ES ❶ Pulse durante tres segundos la tecla hasta que el testigo parpadee. La búsqueda de receptores se inicia.	ES ❶ Los productos están asociados cuando los testigos se apagan. Para salir del modo, posicione el selector en AUTO.	
PL ❶ Włączyć zasilanie instalacji. Wybrać kanał do przypisania : Tryby 1, 2, 5: 2 kanały możliwe  1 lub  2. Tryby 3, 4, 6: 1 kanał  1. ❷ Ustawić odbiorniki w oczekiwaniu na przypisanie.	PL ❶ Nacisnąć na 3 sekundy przycisk do momentu, aż lampka sygnalizacyjna zacznie migać. Rozpoczyna się wyszukiwanie odbiorników.	PL ❶ Urządzenia są przypisane, kiedy lampki sygnalizacyjne zgasną. Aby wyjść z tego trybu, należy ustawić przełącznik w położeniu AUTO.	
NL ❶ Zet de installatie onder spanning. Selecteer het kanaal dat u wilt koppelen : Modi 1, 2, 5: 2 kanalen beschikbaar  1 of  2. Modi 3, 4, 6: 1 kanaal  1. ❷ Zet de ontvanger(s) in afwachting tot koppeling.	NL ❶ Druk gedurende 3 seconden op de toets tot het lampje knippert. Het zoeken naar ontvangers wordt gestart.	NL ❶ De producten zijn gekoppeld wanneer hun lampjes uit gaan. Om de modus te verlaten, zet u de keuzeschakelaar op AUTO.	

Association (+ de 16 récepteurs) / Association (more than 16 receivers) / Einlernen (mehr als 16 Empfänger) / Associazione (+ di 16 ricevitori) / Asociación (+ de 16 receptores) / Przypisanie (powyżej 16 odbiorników) / Koppeling (meer dan 16 ontvangers)

FR Un complément d'information est disponible dans la fiche du produit sur le site web Deltadore (www.deltadore.com) : - association de plus de 16 récepteurs, - fonctions avancées...	EN Further information is available in the product data sheet on the Deltadore website (www.deltadore.com) : - association of more than 16 receivers, - advanced functions, etc.	DE Weiterführende Informationen fi nden Sie auf dem Produktdatenblatt auf der Website von Deltadore (www.deltadore.com) : - Zuordnung von mehr als 16 Empfängern, - Erweiterte Funktionen...	IT Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda del prodotto sul sito web Deltadore (www.deltadore.com) : - associazione di più di 16 ricevitori, - funzioni avanzate...	ES Encontrará la fi cha de producto con información adicional, en nuestra página web (www.deltadore.com) : - asociación de más de 16 receptores, - funciones avanzadas...	PL Dodatkowe informacje dostępne są w karcie produktu na stronie internetowej Deltadore (www.deltadore.com) : - przypisanie ponad 16 odbiorników, - zaawansowane funkcje...	NL Extra informatie is beschikbaar in de productbladen op de website van Deltadore (www.deltadore.com) : - meer dan 16 ontvangers koppelen, - geavanceerde functies ...
--	--	--	--	---	---	---

Effacer toutes les associations / Remove all associations / Alle Zuordnungen löschen / Cancellare tutte le associazioni / Borrar todas las asociaciones / Usuwanie wszystkich przypisań / Alle koppelingen wissen

1 	2 	3 
FR ❶ Sélectionnez la voie à effacer :  1 ou  2	FR ❶ Appuyez 3 secondes sur la touche jusqu'à ce que le voyant clignote.	FR ❶ Patientez jusqu'à ce que le voyant s'éteigne. Pour sortir du mode, tournez le sélecteur sur AUTO.
EN ❶ Select the channel you wish to delete :  1 or  2	EN ❶ Press the key for 3 seconds until the LED blinks.	EN ❶ Wait until the LED goes out. To exit the mode, set the selector to AUTO.
DE ❶ Wählen Sie den zu löschen- den Kanal :  1 oder  2	DE ❶ Drücken Sie 3 Sekunden lang auf die Taste, bis die Kontrollleuchte blinkt.	DE ❶ Warten Sie, bis die Kontrollleuchte erlischt. Drehen Sie den Wahlschalter auf AUTO, um den Modus zu verlassen.
IT ❶ Selezionate il canale da cancellare : la  1 o la  2	IT ❶ Premete per 3 secondi il tasto finché la spia non lampeggia.	IT ❶ Attendete finché la spia non si spegne. Per uscire dalla modalità, ruotare il selettore su AUTO.
ES ❶ Seleccione la vía que desea borrar :  1 ó  2	ES ❶ Pulse 3 segundos la tecla hasta que el testigo parpadee.	ES ❶ Espere hasta que el testigo se apage. Para salir del modo, posicione el selector en AUTO.
PL ❶ Wybrać kanał do usunięcia:  1 lub  2	PL ❶ Nacisnąć na 3 sekundy przycisk do momentu, aż lampka sygnalizacyjna zacznie migać.	PL ❶ Poczekać, aż lampka sygnalizacyjna zgaśnie. Aby wyjść z tego trybu, należy ustawić przełącznik w położeniu AUTO.
NL ❶ Selecteer het kanaal dat u wilt verwijderen :  1 of  2	NL ❶ Druk gedurende 3 seconden op de toets tot het lampje knippert.	NL ❶ Wacht tot het lampje uitgaat. Om de modus te verlaten, zet u de keuzeschakelaar op AUTO.